

VOLVO

Monteringsanvisning

Installation instructions

Einbauanleitung

Notice de montage

PRODUKT	AVD.	GRUPP	NR	DATUM
PRODUCT	SECTION	GROUP	NO.	DATE
ERZEUGNIS	ABT.	GRUPPE	NR.	DATUM
PRODUIT	SECTION	GROUPE	NO.	DATE
P	3	39	16	Nov 79

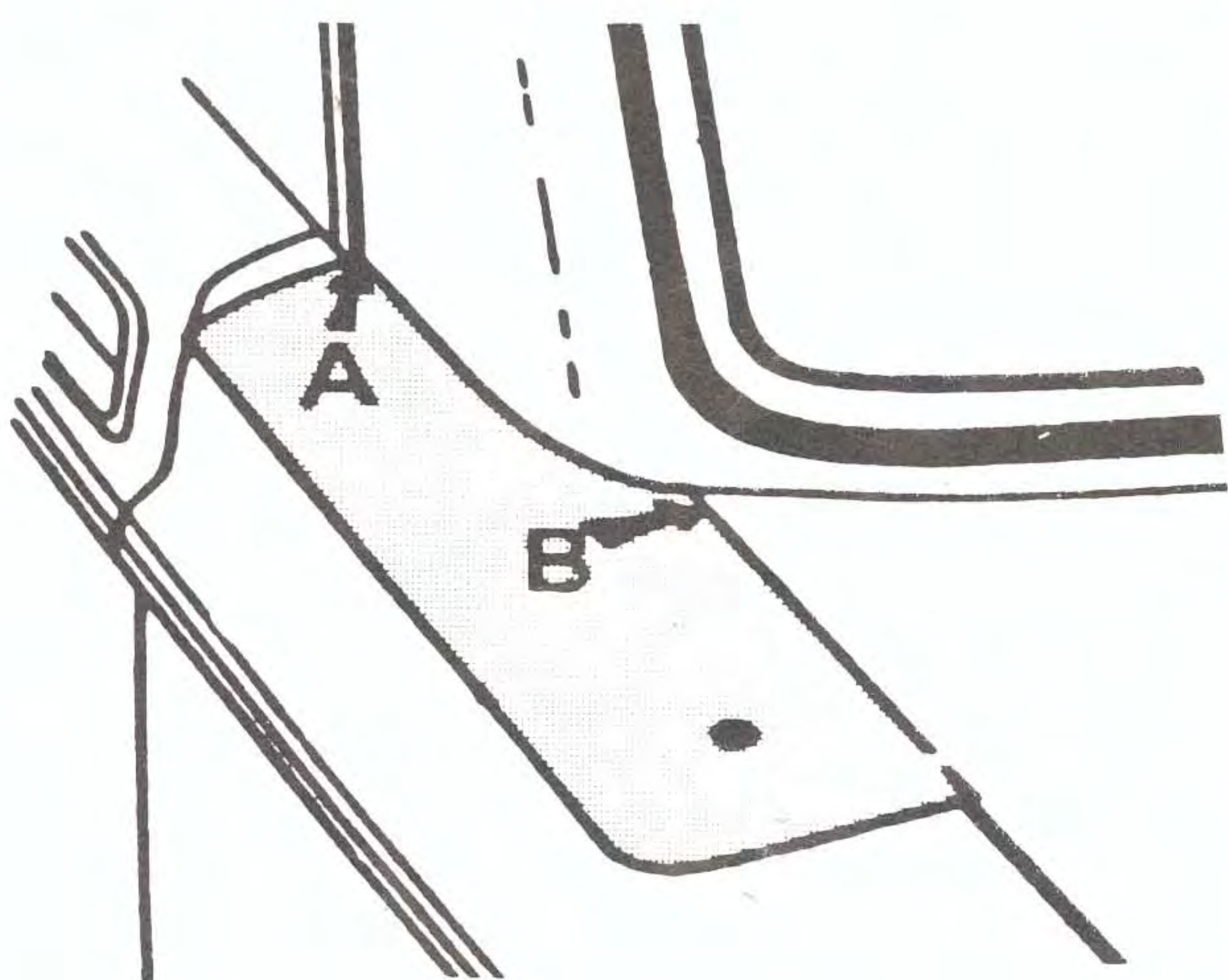
BAKRE ANTENN
REAR ANTENNA
HINTERE ANTENNE

ANTENNE ARRIERE
TAKA-ANTENNI

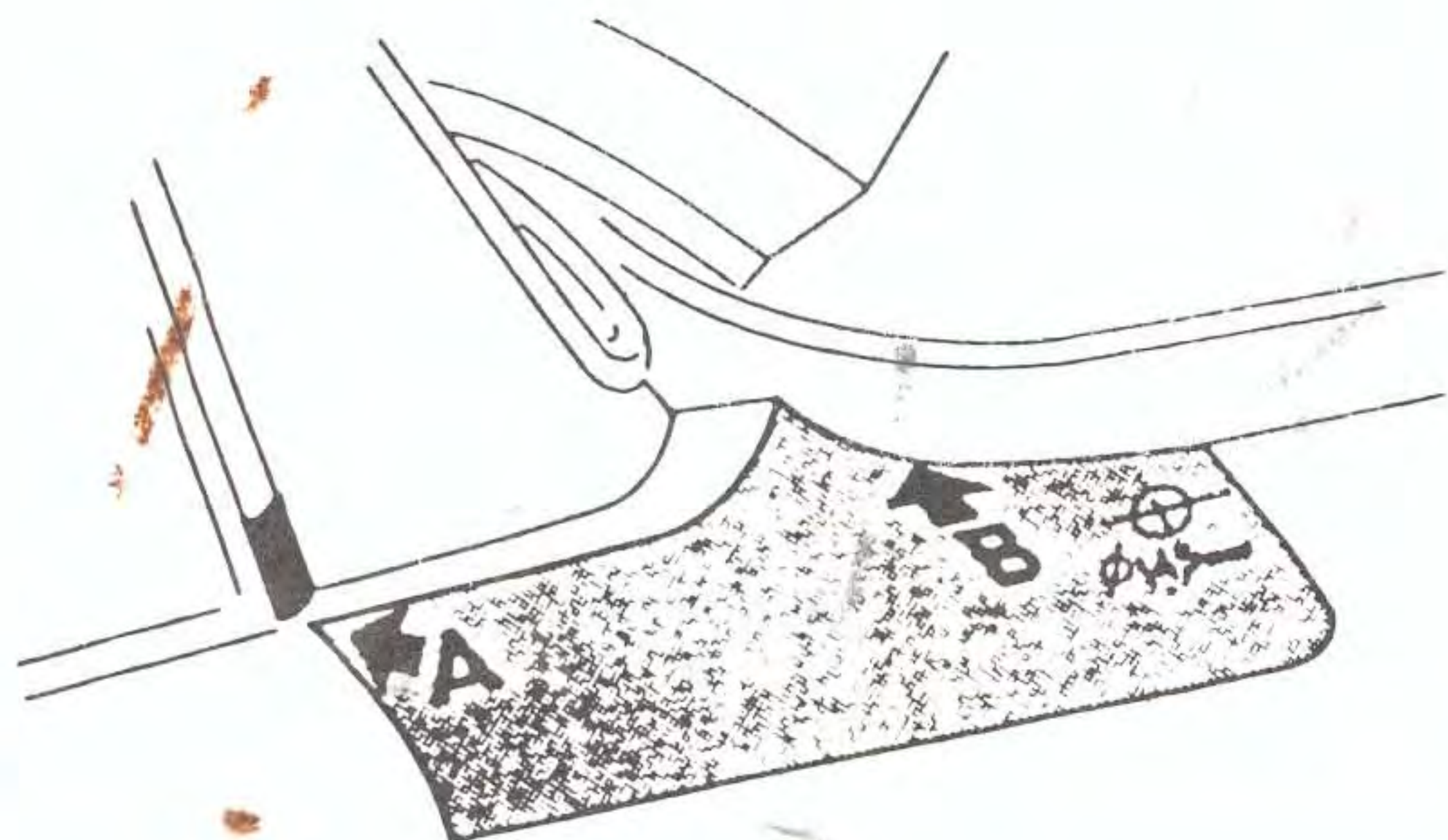
Volvo 240, 260



— 1978



1979 —



Klipp ur bormmallen och placera den enligt figur. Märk ut hålet och dorna. Täck över omkringliggande plåtytor för att skydda lackeringen mot borrarspån. OBS. Var särskilt nogå med att sätta en tejpremsa över skarven mellan midjelist och skärm.
Borra hål Ø 14,5 mm.

Cut out the drilling template and position as shown in the figure. Cover the adjacent plate surfaces to protect the paint against drilling cuttings. NOTE. Make sure that tape is put on the join between the waist moulding and mudguard.

Drill holes Ø 14.5 mm.

Bohrschablone ausschneiden und wie im Bild gezeigt anbringen. Die Öffnung einzeichnen und ausdornen. Die umgebenden Blechflächen durch Überdecken gegen Bohrspäne schützen. ACHTUNG! Die Fuge zwischen Zierleiste und Kotflügel sorgfältig mit Klebeband verdecken.

Bohrung Ø 14,5 mm.

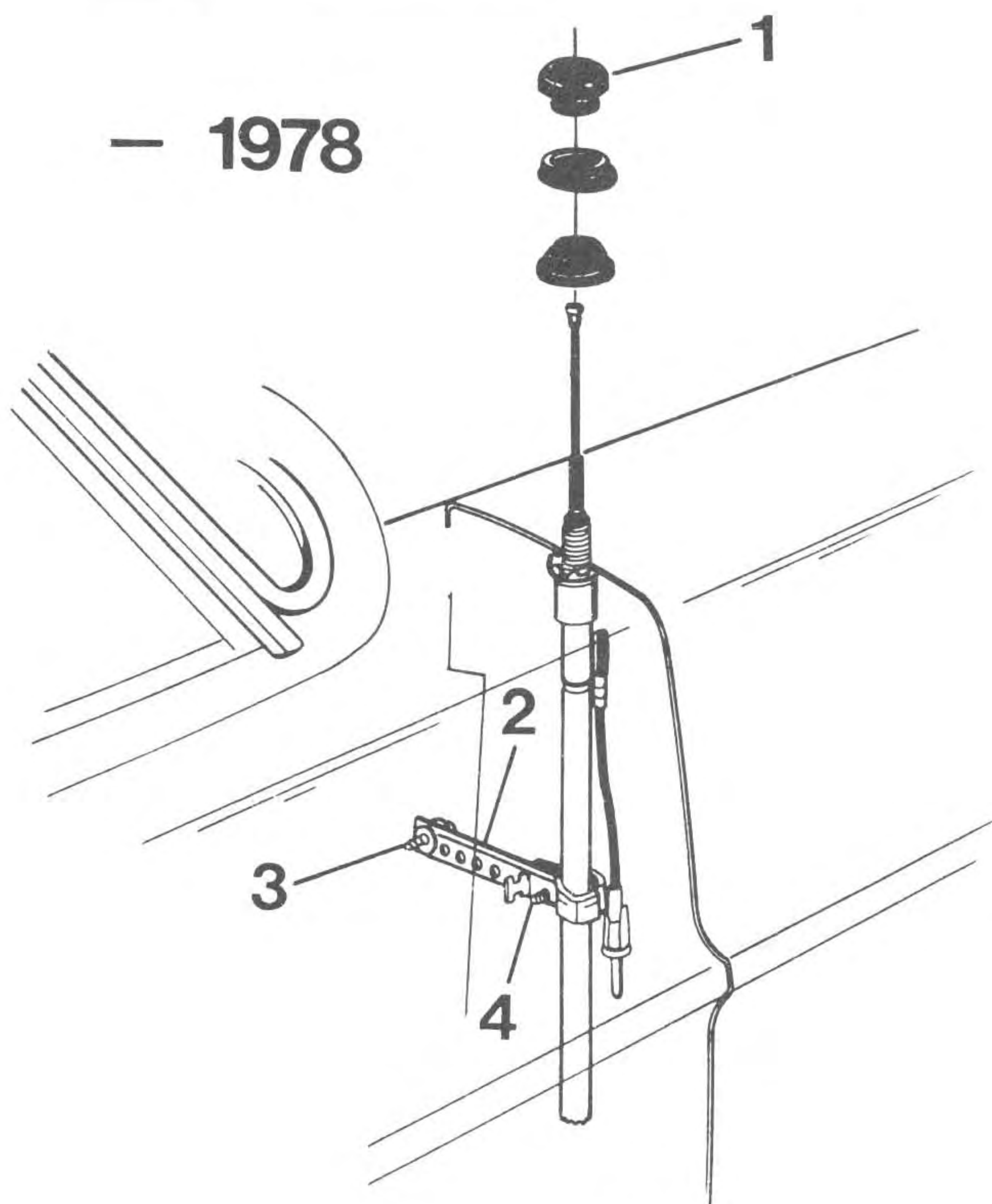
Découper le gabarit de perçage et le placer suivant la figure. Marquer le trou et poinçonner. Protéger les surfaces de tôle à proximité contre les copeaux de perçage. Attention. Prendre la précaution de mettre un morceau d'adhésif sur la jonction lisière latérale-aile. Percer un trou de Ø 14,5 mm.

Leikkaa porausmalli irti ja aseta se kuvion mukaan. Merkitse reiän paikka tuurnalla. Peitä ympärillä olleet levypinnat, jotta poranlastut eivät vaurioittaisi lakkausta.

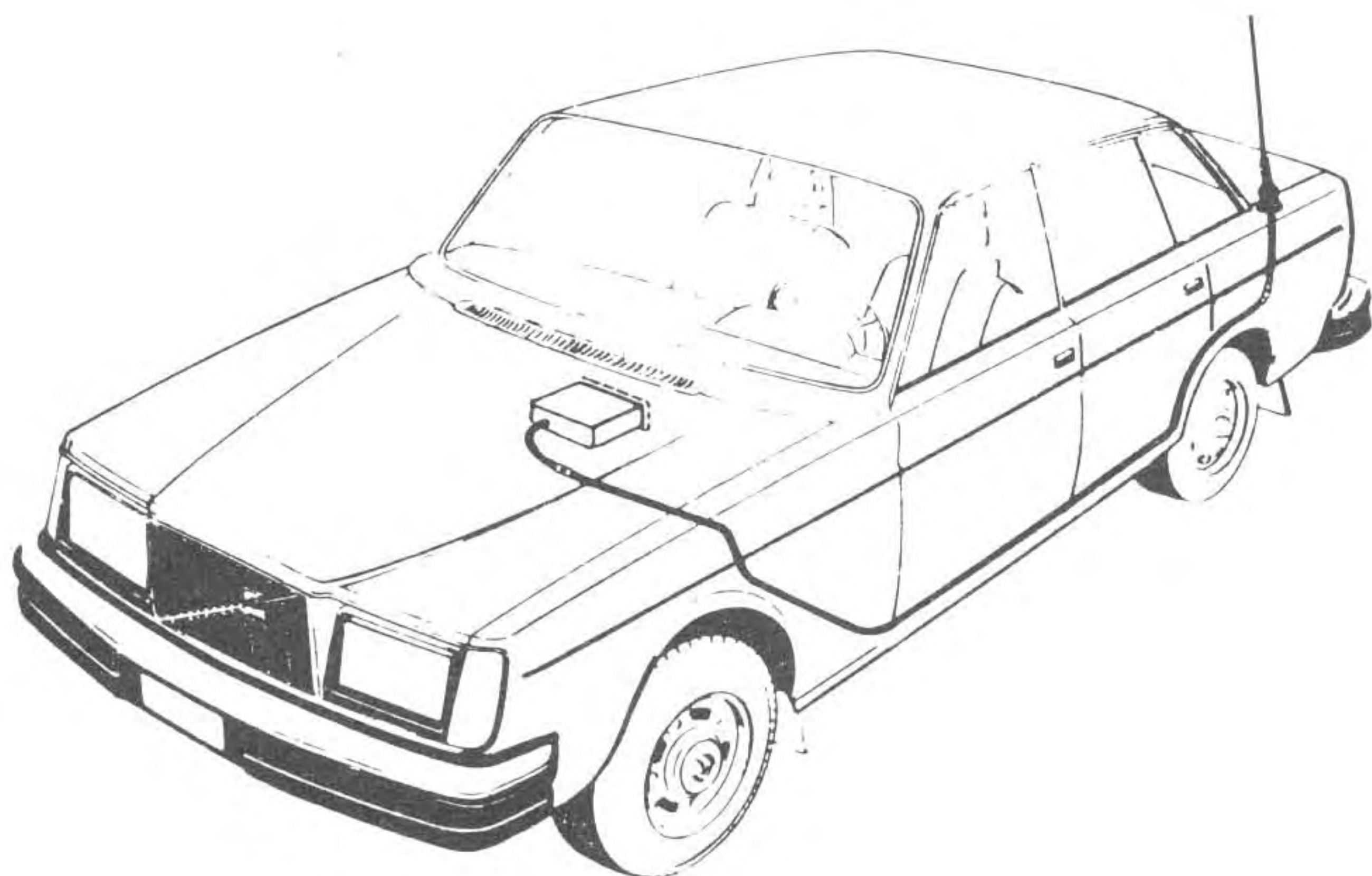
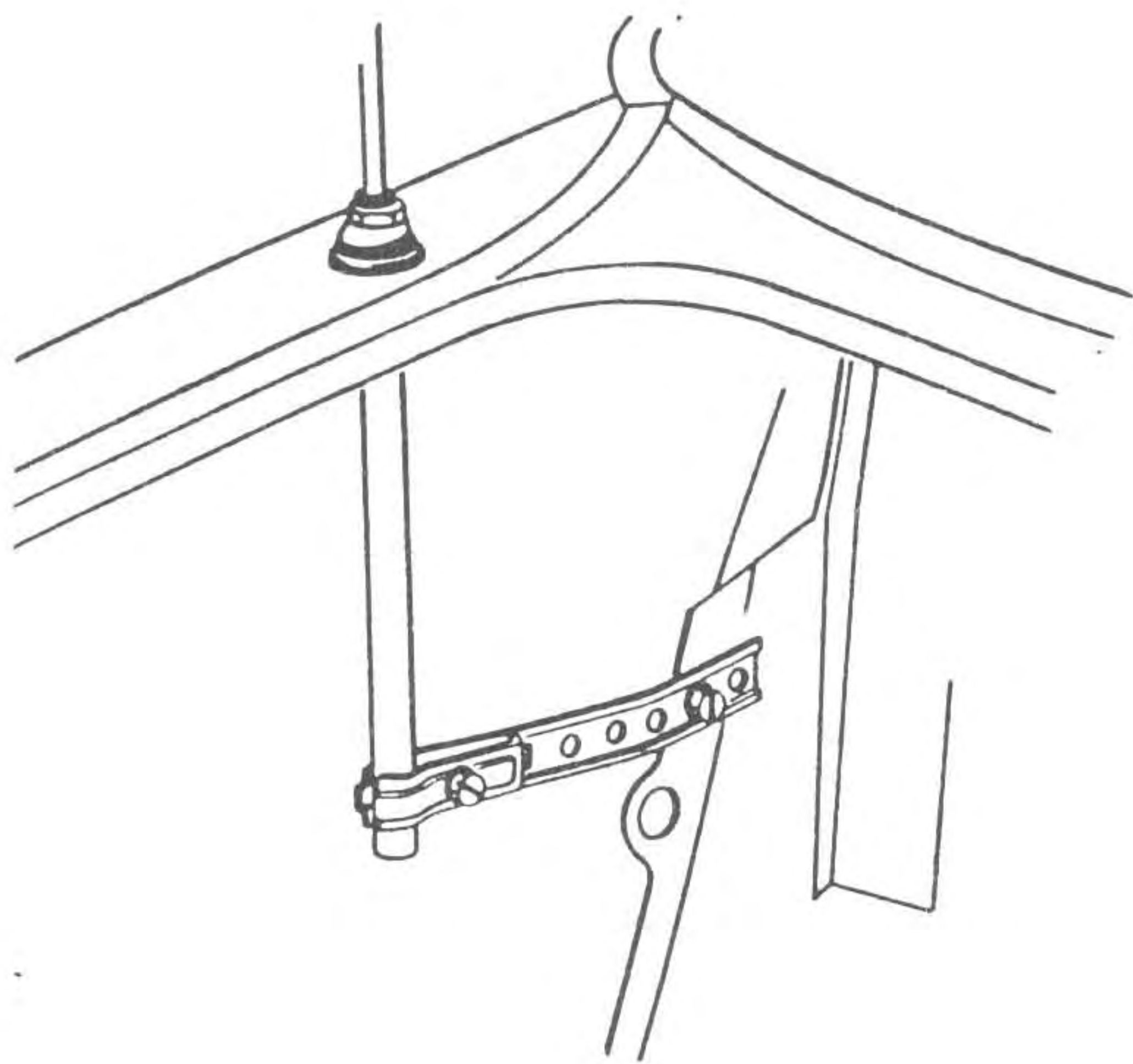
HUOM! Vyötärölistan ja levyn välinen sauma on peitettävä teipinsuikaleella.

Poraa Ø 14,5 mm:n reikä.

— 1978



1979 —



2

Sätt antennen på plats och dra åt fästmuttern (1) löst.

Put the antenna in position and tighten the retaining nut (1) loosely.

Antenne einbauen und die Befestigungsmutter (1) lose anziehen.

Mettre l'antenne en place et serrer légèrement l'écrou (1).

Laita antenni paikalleen ja kierrä kiinneruuvi (1) löysästi kiinni.

3

Trä på fästet (2) på antennhöljet och märk ut lämplig plats för fastsättning av skruven (3).

Borra Ø 3,5 mm. Skruva fast fästet och dra åt skruven (4) och muttern (1).

Pull the fastening (2) down on the antenna sleeve and mark a suitable place for fixing the screw (3).

Drill Ø 3,5 mm. Screw on the fastening and tighten the screw (4) and the nut (1).

Halter (2) auf den Antennenfuß aufschieben und einen geeigneten Punkt zur Befestigung der Schraube (3) einzeichnen.

Bohrung Ø 3,5 mm ausbohren. Antennenfuß festschrauben, Schraube (4) und Mutter (1) festziehen.

Faire passer le support (2) sur la douille d'antenne et marquer un endroit apte à la fixation de la vis (3).

Percer un trou de Ø 3,5 mm. Fixer le support et serrer la vis (4) et l'écrou (1).

Pujota kiinne (2) antenninkuoren päälle. Merkitse sopiva kohta ruuvien (3) kiinnittämistä varten.

Poraa Ø 3,5 mm:n reikä. Kierrä kiinne kiinni. Kiristä ruuvi (4) ja mutteri (1).

4

Anslut skarvkabeln till antennen. Lossa sparklister och paneler på vänster sida och dra kabeln till radiofacket.

Connect the splicing cable to the antenna. Remove the scuff mouldings and panels on the left side and pull the cable to the radio compartment.

Verbindungskabel an die Antenne anschließen. Trittleisten und Innenverkleidungen auf der linken Seite lösen und das Kabel zum Radiofach verlegen.

Connecter le câble de jonction à l'antenne. Enlever la lisière de marchepied et le panneau sur le côté gauche et tirer le câble jusqu'au compartiment d'auto-radio.

Yhdistä jatkoskaapeli antenniin. Irrota vasemmanpuolen jalpstat ja paneelit sekä vedä kaapeli radiolokeroon.

5

Anslut antennkabeln och sätt tillbaka losstagna detaljer. Se till att kabeln inte ligger i kläm någonstans.

Connect the antenna cable and put back those parts which have been removed. See that the cable is not pinched anywhere.

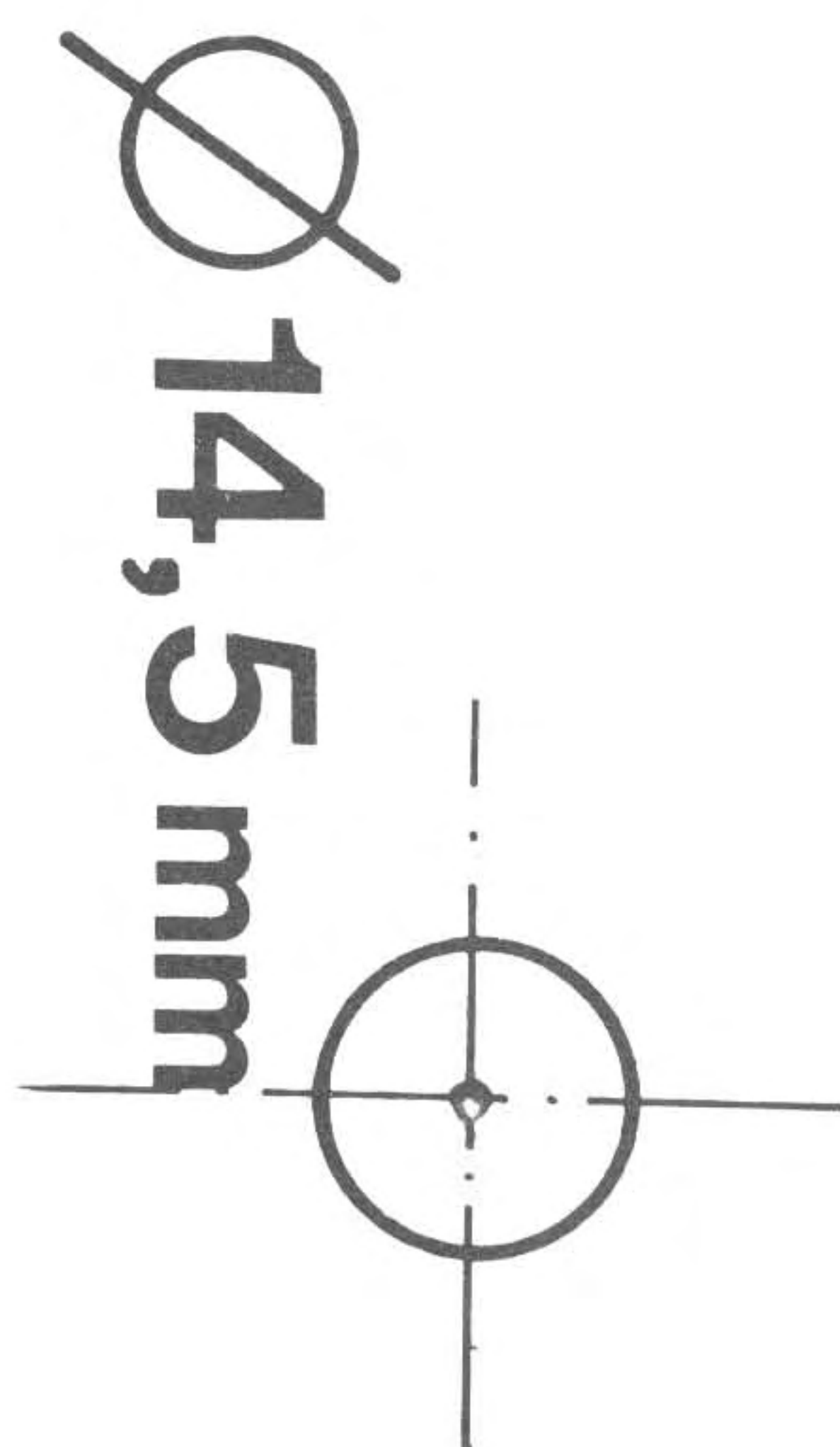
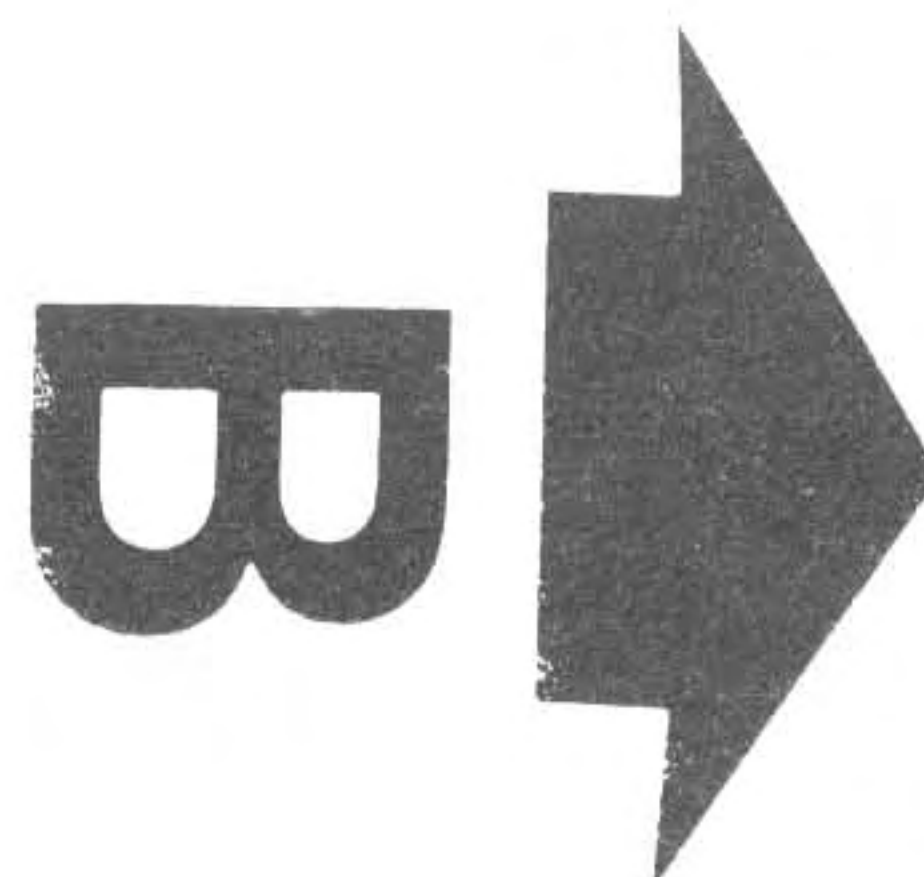
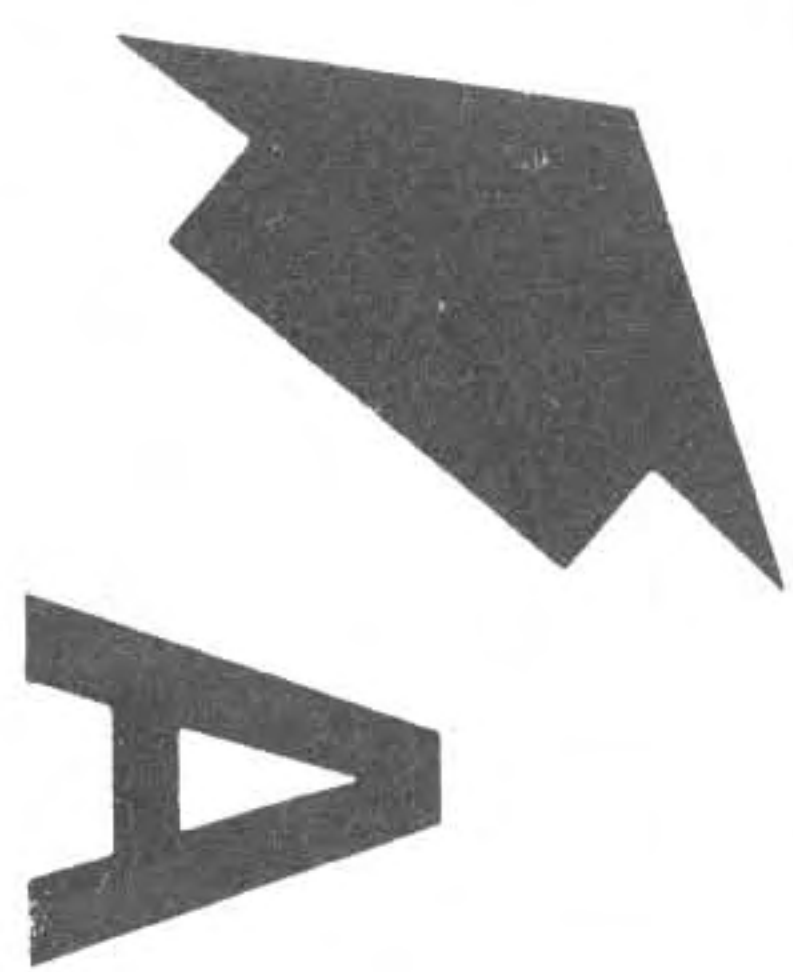
Antennenkabel anschließen und die gelösten Teile wieder einbauen. Darauf achten, daß das Kabel nirgends eingeklemmt wird.

Connecter le câble d'antenne et remettre en place les détails enlevés. Vérifier que câble n'est pas coincé quelque part.

Liitä antennikaapeli. Laita irrotetut osat takaisin. Huolehdi, että kaapeli ei ole mistään puristuksissa.

BORRMALL
TEMPLATE
BOHRSCABLONE
GABARIT DE PERÇAGE
PORAUSMALLI

-1978



BORRMALL
TEMPLATE
BOHRSCABLONE
GABARIT DE PERÇAGE
PORAUSMALLI

1979 -

A

B

Ø 14,5 mm

